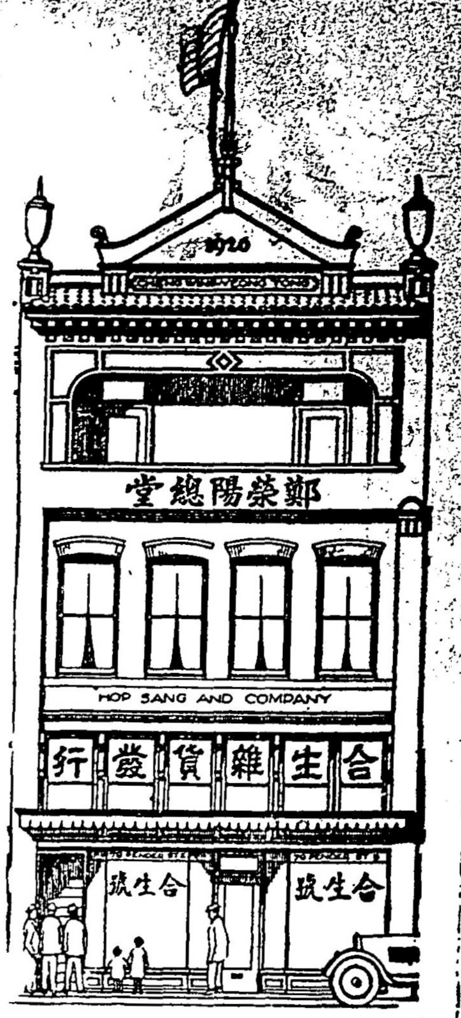


鄭榮陽總堂
HOP SANG AND COMPANY
合生雜貨發行
合生號

（冬節送禮貨品又到）

雙托水仙花
大小庄糖薑
四磅鴛鴦毡
各號欵式鞋

生鮮荔枝干
男女花絲巾
每張價四元
鑼鼓鈸絃索

（各款炮竹俱齊）

四仟景福炮
廿頭响茶炮
（卅頭）金盤喜月
打庄牛女會
加炮大喜火
七星吐明珠

廣萬隆溪炮
打庄連陞炮
三托高朗月
大雲煙吐錦
錦菊月輪車
大九龍吐珠

雲埠**合生號**啟啟啟啟

HOP SANG CO
79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256

加拿大 **萬源昌** 雲高華

MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E. Vancouver, B. C. Cable Address Mycco. Phone Sey. 8657

雙托水仙花頭
盒庄盅頭糖薑
生晒米糍枝干
海宴新鮮蠔油
油米茶糖雜貨
各樣罐頭食品
磁器竹器用具
藥材膏丹丸散
顧繡絲髮俱全
各埠僑胞賜顧
不論大單小單
一律大加歡迎

萬源昌謹啓

雲高華◎（華）（英）（客）（棧）◎

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧在片打街東一百零五號
▲電話（詩慶）六八二三
WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C

司事羅齊恬伍時令啟

廣東台山 **同成昌** 潮境墟

Hong Shing Chong
Chew King Hoy San
Canton China

啟者本號厚資經營專做油糖酒米雜貨田料生意兼接理外洋書信銀兩等項甚爲利便請各兄弟親朋有書信赤紙照上列中西門牌由郵買担保寄回定然代理妥當無悞照時價紙水從優給回交收快捷每蓖收回郵費及帶工銀元倘蒙照顧無任歡迎

廣東台山潮境墟同成昌號黃昌禮活佐謹啟

◎台山嶺海銀行廣告

一本行於民國十二年集資本額五十萬元開設總行於台城西門墟遞年增設分行於江門香港新昌廣州等埠各城鎮墟市均有代理處

一經營滙兌存欵按揭找換信託及接理外洋書信銀兩不扣佣水祗收回些少帶工定期存欵三個月期週息二釐半年期週息四釐壹年期週息五釐雙毫或港紙任便存貯寄赤回來即發奉存款券不悞

一最近在香港文咸街東五拾三號購置該四層鋼筋三合土樓一座分行遷入營業幷預備廳房專招待來往外洋僑胞倘蒙戾止備極歡迎

The Bank of Launghoi Ltd,
Sai Mon City, Toishan District,
Canton, China

總司理黃笏南謹啟

◎榮盛衣館緊要聲明

啟者雲埠四街一千六百六十七號門牌榮盛衣館原日係李華宋李枝甄耀合伴同做李華宋係台山鏖禾田蓮塘村人任當出街之職向安無異突於八月拾九號挾款私逃弟等查核他經手數目合共虧空欵項九百餘元似此行爲沒良之極現將他原有之股份脫除仍追究虧款如李華宋兄見此告白即速復回如何商量以清種種手續免他日從法律而行特登報聲明勿謂言之不先也

榮盛衣館 李枝 甄耀 特啟

AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)

實物

一切菜肴
加味之素
滋味既鮮
時間又少
手續不煩
調味至寶

調味精品 **味の素**

加拿大販賣店 古屋商店

M. FURUYA CO., LTD.
46, HASTINGS ST. E.
VANCOUVER, B. C.

古屋商店本店

216 2nd Ave. So. Seattle Wash
（電話）矢麼二一九三三

上海 **保和堂丸散** 減價減價減價減價 **廣告**

啟者本堂丸散。。馳名中外。。遐邇共知。。歷蒙僑胞惠顧。。深殊感激。。今當中秋佳節。。特將後列丸散　減價。拾天。。買一送一。。以副沽客之雅意爲　時期。由九月十號起。。至十月拾號止。。僑胞光顧。。勿失良機也

止咳癆肺露每樽一元
提神人參汁每樽三元
鹿耙大補丸每樽一元
金鎖固精丸每罐一元
退熱丹每包　一毛
神效頭刺丹每包一毛
天黃補心丹每罐壹元
强腎精補精每樽二元

珠璜搜毒丸每樽一元
皮膚通治水每樽一毛
大腸下血丸每罐一元
婦科種玉金丹每樽一元
立止氣通散每樽一毛五
婦科白帶丸每盒二毛五
珍珠化痔丸每罐一元
（寄費貴客自理）

活生藥行
Watsang Co. Ltd.
87 Pender St. E. Vancouver B. C.

輔行公司
Foo Hung Co.
129 Pender St. E. Vancouver B. C.

總經理雲埠活生藥行輔行公司啟

加拿大 **輔行雜貨公司** 雲高華

中華百貨商店

新辦到

本公司具資分設支行在香港派伴專司搜辦中國南北貨品大帮運來以應此間僑商就近採辦嘉客惠顧可以選配任意不拘委附快車慢車定必周旋無誤斷不致負所托焉敢竭鄙誠佇候明教

司理李日如啟

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B. C.
PHONE SEY. 3440

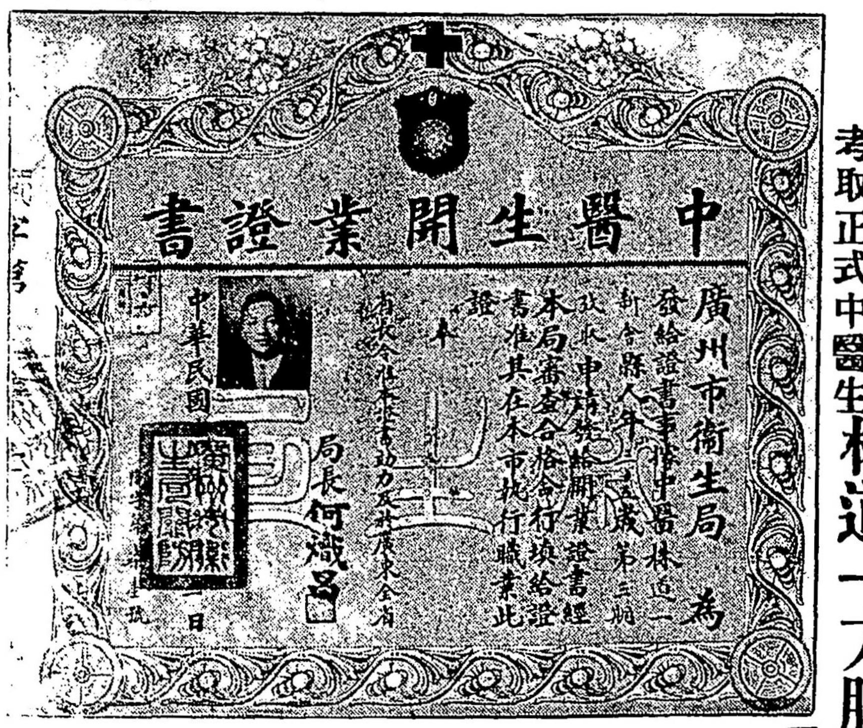
▼◎▲**良醫妙藥**

李門順先生專醫外科奇難雜症秘傳仙方工夫老到名副其實信而有徵不同假冒圖利者比也弟偶生疔瘡百藥備施毫無功效幸延李先生醫治一經敷藥痛苦頓除疔毒全消感先生醫愈之功無以爲報爰登報以恭頌之曰良醫妙藥

李門順先生醫寓之住址請到活生行一問便知

弟林華恭頌

廣東省城衛生局考取正式中醫生**林道一方脈**



中醫生開業證書

廣州市衛生局　為
發給證書事
局長何熾昌
中華民國
日

●一本醫生好讀書及研醫又隨名師林邦臣林濟安學內科何春黎奕黎紹緩學外科專心研究計共十數多年并在廣東省城衛生局考取正式中醫生專醫花柳瘡科心氣腹痛風濕骨痛濕毒爛肉紅白痢症咳嗽吐血血少不睡女人血崩內外雜症

●●并製有各種經驗膏丹丸散發售

本醫生慕上醫醫未病意旨爲曾及衛生智識起見置有各種醫學雜誌衛生書籍歡迎各僑界到閱研究至遠居別埠欲研究衛生或染有病未能出埠就醫者雖不請本醫生發藥醫治若列明症候及原因來詢問亦爲之研究盡己所知如何醫治如何禁忌詳細回答惟問者要付下回信士胆一個空函恕不答覆特聲明

●●醫寓雲埠卡路街廣生隆藥材店
喊線 瑞英昌 矢麼五〇二〇 Sey 5020

通訊處
Kwong Sang Lung Co.
539 Carrall St. Vancouver B. C.

蔡元培題

環球公司銅鐵行

（電話）（詩磨）
四九九四
Phone
Sey. 4994

8

薯仔包線

本公司現辦到大帮民且罅包線。。特殊平賣。。無論任何西人發行價格。。總不及本公司包綫批價之平。細查便知。

WANCOW CO. LTD HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.

輔在加拿大雲高華埠片打街東（馬金紫總堂樓下）門牌一百卅七號開張

好核旅館

本旅館在于喜市靖街門牌一百廿二號特別改良房口通氣充足盡用新款傢私房內煖氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎

The Howard Hotel
Lee Foo
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C. Phone Sey. 2964O

司理人李富披露

元發雜貨行

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
236 Pender St E. Vancouver B. C. Phone Doug 5583

〔冬〕〔節〕〔將〕〔屆〕

靚水仙花
新槐枝乾
糯米枝乾
各欵糖薑
各欵炮竹
錦盒岩茶
日用食品
應有盡應
發行零沽
額外克己

電話 德忌利市 五五八三

雲埠 元發華棧 謹
香港 元發祥 啟

▼◎▲**醫痔聖手**

啟者弟向染痔瘺頑症痛苦不堪言狀屢延中西醫生調治全無功效不期而遇友人指示請求　李門順先生醫理一經施藥痛苦全消果然藥到回春妙術非常真醫痔瘺之聖手也愧無以報特登數言藉鳴謝悃幷敬告同病者知所問津焉

先生住址請問片打街活生藥行便知

弟黃生恭頌

德美公司

Ark Mee Co.
1430 Government St.
Victoria B. C.
Phone 2702

新張廣告

本公司開設在域多利埠皇家街門牌一千四百零三十號專辦各種鮮明中西瓜菜發客價錢格外克己如蒙賜顧無任歡迎

電話 二七〇二

西醫 **徐如悅**

Dr. PhiP Y. Chu, eM. D.

醫館501 Main Street
Vancouver B. C.
藥房電話 Sey. 2183
醫館電話 Sey. 5106
住宅電話 Bay. 1553L

坎拿大都朗度醫科大學醫學博士美國紐約醫科畢業院及醫院實驗完滿統理男女老幼內外全科花柳雜症

（在館時間）
朝十一點至十二點
下午二點至五點
晚間七點至九點
特別時間另議